

PERTEV BORATAV

Ivry

20.7.1962

Aziz Kardeşim;

Dün akşam eve döndüğümde mektubunuzu buldum. Okuyunca hayretler içinde kaldım. Böyle bir iş, Fransa'ya geleli ilk defa başıma geliyor.

Sizin gazeteye göndermek istediğiniz yazının müsveddesini ihtiva eden mektubunuzu aldığımın ertesi günü, yazıyı daktilo ettim, hatta süratle bitireyim diye Hayrünnisa söyledi, ben yazdım. Ve ikinci günü daktilo edilmiş nüsha ile sizin müsveddeniz, bir de yazı heyeti toplantısının zabıtlarından Mösyö Panden'in sizin için bana verdiği bir nüsha, hepsini bir zarf içine koyup, bir de mektup ekleyerek postaya verdim. Doğrudan doğruya kutuya atmayıp, ağır geleceğini tahmin ettiğim için, tarttırdım, gişede pullatıp teslim ettim.

Taahhütlü vermemekte kusur ettim belki.. Onun sebebi de taahhütlü mektuplar, çok defa gecikiyor. Bazı müvezziler kapıcıya bırakmayıp sahibine teslim etmekte titizlik gösteriyorlar. Sonra almak için posta idaresine kadar gitmek icap ediyor. Bu mülahazalarla ve vaktiyle elinize ulaşsın endişesiyle adi olarak yolladım.

Mamafih, kaybolacağı varsa, taahhütlü de kaybolur deyip kendimi teselli ediyorum. Hâsılı bu işe çok üzüldüm, kardeşim. Adresinizi de sizin yazdığınız gibi aynen yazdığımı sanıyorum. Ayrıca kendi adresimi de zarfın arkasına yazmak hususunu ihmal etmedim. Ne ise, olan oldu. Telafisine çalışalım.

Bereket versin makine ile iki nüsha çıkarmıştım. İkinci nüshayı hemen bu mektubumla yolluyorum. İnşallah bunun başına bir kaza gelmez.

Maalesef müsveddeniz elden çıkmış oluyor. Mamafih daktilo ederken, pek az hemen hiç denecek kadar cüzi değişiklik yapılmıştır. Ama bir kere okuyup düzeltirsiniz.

Zabıtlardan maalesef bende fazla nüsha yok. Fahir'e de sizinle aynı tarihte zabıtların bir nüshasını yollamıştım. Ondan alıp okursunuz.

Yarın Profesör Şel Paris'ten geçecek. Birkaç saat için bize uğrayacak, görüşeceğiz. Sizin mektubunuzda verdiğiniz haberlerden kendisine bahsederim. Kenan Akyüz'ün ihmalkârlığına çok üzülüyorum. Kasten mi yapıyor acaba? Ben kendisine yazısının tercümesini de yollamıştım. Onu aldığından bahsetmiş mi Şinasi Altındağ'a? Bakalım Profesör Şel'e bir şey yazıp yazmadığını yarın öğreneceğim. Eylülün on beşine kadar yazısının tamamını yollamazsa, o kısmı Fahir'in (veya Bombacı'nın) yazmasından başka çaremiz kalmayacak.

Biz aybaşında İspanya'ya gidiyoruz. Üç hafta kalacağız. Eylülün başında da dört beş gün için Belçika'ya gideceğiz. Anvers'te folklörcülerin bir toplantısı olacak, oraya katılacağım. Eylülün haftasında tekrar Paris'teyiz.

Londra'da yerleşmiş olmanıza, hanımefendinin ve çocuklarının hayatlarından memnun olduklarına çok sevindik. Hayrünnisa geçen defa da sizlere bir şeyler yazmak arzu etmişti. Ben mektup gecikmesin diye beklememiştim. Bu sefer o da birkaç kelime ile hatırlarınızı soracak. Ben bu seferlik bu kadarla iktifa edeyim.

Profesör Panden Normandiya'ya dinlenmeye gitti. Kohen'i de bir daha göremedim. Belki o da bir yerlere gitmiştir. Malum ya şimdi tatil, Paris boşalmış gibi bir şey...

Haydi hoşça kalın aziz kardeşim. Bütün aile halkına cümlemizden selam ve sevgiler.

Bizim Murat şimdi bir montaj atölyesinde çalışıyor, tatil devresinin ikinci yarısında arkadaşlarıyla otomobille seyahate çıkacaklar. Bir buçuk ay kadar kalacaklar. Masraflarının bir kısmını karşılamak için bu bir aylık işe girdi. Talebelerden pek çoğu böyle yapıyor burada. Gözlerinizden öper, haberlerinizi beklerim kardeşim.

Pertev Boratav